

J棧然金

香港另風味臘鴨肝臘肉



慶祝35週年

日期由一九八四年一月九日起至卅一日止

華埠各大商號均有出售

Kam Yen Jan (1948) Ltd.
1020 Malkin Avenue, Van. Tel: 438-2452 253-1551

華參茸行

興華參茸行
小杞公海鮮酒家
大大百貨公司
全人鞠躬恭賀新禧
福壽康寧

雅麗髮型廳

MONA'S HIS & HER'S HAIRSTYLING
742 E. Hastings St., Vancouver, B.C.

週年紀念

九折並送贈券

ANNIVERSARY SPECIAL

七天營業

10% OFF PLUS COUPON

喜士定東街七四二號(即通用電器行)

預定電話: 255-7431 254-7939

梁祺

Kee Leung

PHONE: 254-1203

如屋小間

利用行格

及新

外設計

工程

樓宇土庫

電話: 亞力山打街五

二五四號

晚上六時至十二時

十二號

承接土木工程

名師主理
各種髮型裝修雅麗
座位舒適

七天營業

10% OFF PLUS COUPON

喜士定東街七四二號(即通用電器行)

預定電話: 255-7431 254-7939

標準冷器電器

Standard Appliance Service

電話: 689-6695 327-7137

修理安裝

免費估價

製雪機

乾洗衣機

冷氣機

商用冷氣

合約保養

超記裝修

裝修房屋

大小工程

油漆間格

土庫離芭

改裝加建

車房修路

快捷妥當

保證滿意

電話: 274-8249

恒基建築公司
CONSTRUCTION CO. LTD.
英語 687-7711 PAGER 1447
中英 667-8190 啟聲後留廿秒
黃 325-8520 夜
馬 435-5961 夜白文忠裝修建築
ELEGANT CONSTRUCTION LTD.
註冊公司
專人負責
信譽保證
新屋建設
商店裝修
圖則設計
免費估價
電話: 253-5696 (國粵英語)緝新建築公司
Chi Sun Construction Co.
TEL. 874-4905
每間只收人工三千餘
建築工程
承接訂造屋架
車房陽台
修理房屋
土庫間格
包君滿意
新舊商業住宅
工作安當
圖則設計
價錢公道A. CHIN 陳達良
SUPREME WOOD ENTERPRISES LTD.
電話: 291-0505
土庫工程
承接大小
房屋改裝修
工作細緻
君滿意
道工作
日 274-4842 晚 254-2764
間 254-6011 1間田健三行工程
Tien Tin Construction Ltd.
大土庫
車房陽台
內外油漆
改裝工程AAA文件急遞有限公司
TRIPLE A COURIERS LTD.
203 - 37 片打街東
專車上門收派本市區各種文信件
及小包裹，收費便宜。例如：(每
件兩磅以下，祇收費三元。
即收即派，比寄租保信還快。
簽名收派，忠誠為倚胞服務。
電話: 689-3677中國參茸药材行
參茸药材，海味什貨
直接進口，貨質上佳
價錢公道，歡迎參觀
每期推出大量特價品
由黎鑑祥先生主理
地址: 加拿大·溫哥華·喜士定東街 289 號
ADDRESS: 289 EAST HASTING'S STREET
VANCOUVER, B.C. CANADA
TEL: 682-1113
剪此告白來，可獲九折優待。
ScissorsFAT FRESH AIR TOUR
輕歌喚早晨旅遊團
溫哥華，片打東街一三一號，131 E. PENDER ST., VANCOUVER, B.C. V6A 1T6
日本，台灣，香港賀歲團
東京三日兩晚：暢遊東京鐵塔，皇宮苑，養珠場，參觀日式歌舞及淺草雷門寺，
及其他名勝區，包一日三餐。
台灣五日四晚：環遊台北，台南，台中，高雄，各地名勝，真係馬不停蹄，盡情
歡渡美好的假期。包一日三餐。
出發日期：1984年一月廿四日。費用：特價每位只收\$1395元
十二歲以下\$920元
包括來回機票(一年期)，一流酒店，所有機場稅，一日三餐，及入場觀光費等。
專辦：廸斯尼樂園、三藩市、李懦、拉斯維加斯拾日遊。
B.C. 內陸三日遊 + 墨西哥九日遊 + 夏威夷七日遊 + 域多利一日遊
西雅圖中國七千年古物展覽會一日遊
代理各國廉價機票及代辦各國旅遊證件。中國上海“梅林牌”
梅菜扣肉

專為進口加國配製！保持原有色香味風格！但絕不肥膩。

首次正式抵加！即日上市！華埠各大商號均售！

中國政府特別監製·加聯邦政府特准註冊進口·

保證符合加國衛生標準·購買時請認明標貼下方·

註冊號碼: Est. 5 Shanghai China

全加總代理: 多倫多慶昌行

西加總經銷: P. K. TRADING LTD. Tel: (604) 687-2924

億兆信託銀業

蓄戶口可享受：

公司存款於「日息支票儲
由九月一日起，凡在本
存款儲蓄人仕之最佳喜訊地址: 華埠片打東街 130 號
電話: (604) 685-3935

(凡五十歲以上者可申請者英定期存款)

高之特惠利息優待。
書定期存款三至五年期者，有更
付月結單。
存戶可隨意選擇存摺方式或按月寄
存款超過三千元，日息目前為 6 1/4%
存款低於五百元，支票提款每次只
收五仙。
存款超過五百元，支票提款免收手
續費。
存款超過五百元，支票提款每次只
收五仙。
存款免收手續費。
每日計息，按月付息入帳。最新貢獻
目前利息七厘半
美金儲蓄戶口(贈送現金支票) 有經驗專人代
填 I-C-B-C 及有免費車借用。
或私人工一率八折優待
不論大小 I-C-B-C
為酬謝顧客利仁傢俬鋪
ORIENT FURNITURE SHOP
166 E. HASTINGS ST. Vancouver, B.C.新貨上市
床，床褥，
睡房傢俬，
書櫃，書架
寫字檯，
大平賣；達星期四休息
地址: 雲哥華喜士定東街一六六號
電話: 689-4078 689-5825精工電器
電話: 689-6695 274-9384
爐乾洗碗碟機
家庭電器
免費估價基立印務公司
1925 Kingsway, Vancouver, B.C.
電話: (604) 873-2722
書籍表冊
名片信封
膠印
畫冊
應俱全
喜帖請柬
郵件
精印
中西文件
精印
單據
寫字
膠印
畫冊
俱全實力車身修理
Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B.C.

電話: 254-9111

實力車身修理公司

自新張以來因嚴格

採用歐美最佳材料

及漆油，能保證質

量及工作妥當，極

受各界顧客愛戴。

歡迎比

絕不取巧

手工最

價錢實惠

保證·車身修理
工作妥當
材料最佳
手工作業
價錢實惠
工作妥當
材料最佳
手工作業
價錢實惠YORKSHIRE
TRUST COMPANY

敵對派系的紛爭戰鬥，連年戰火已使這個古老的海港城市淪為廢墟。但由於亞洲的殖民地和英國的殖民地，這個海港城內原有六十萬居民，市中心班。特黎波里是這樣為敵對派系的內戰，有十層高的住宅大廈，也有繁華的公開市場付出了慘重的代價。

游水海鮮
正宗粵菜
招財進寶

3106 Cam

7